

**Белорусский государственный университет
Филологический факультет
Кафедра прикладной лингвистики**

Аннотация к дипломной работе

**«Структура и семантика русских и китайских фразеологизмов
с компонентами – номинациями *лошади*»**

Ван Цици,

руководитель Скворцова Наталья Николаевна

2014

РЕФЕРАТ

Объем дипломной работы составляет 66 страниц. Дипломная работа содержит два приложения (Приложение А и Приложение Б). Список использованной литературы включает 37 наименований, в том числе источники языкового материала.

Ключевые слова

ФРАЗЕОЛОГИЯ, ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ ОБОРОТ, КОМПОНЕНТ,
ЛОШАДЬ, СТРУКТУРА, СТРУКТУРНЫЙ ТИП, СЕМАНТИКА,
СЕМАНТИКО-ТЕМАТИЧЕСКАЯ ГРУППА, РУССКИЙ ЯЗЫК,
КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

Объектом исследования являются русские и китайские фразеологизмы с компонентами – номинациями *лошади*.

Предмет исследования – структура и семантика данных фразеологизмов.

Цель работы – охарактеризовать русские и китайские фразеологизмы с компонентами – номинациями *лошади* исходя из их структуры и семантики, выявить общее и различное в структурно-семантической организации указанных фразеологических единиц.

Основные **методы** исследования – описательный и количественный.

Исследование выполнено **самостоятельно**.

Сопоставительное изучение отдельных групп фразеологизмов позволяет глубже понять особенности русской и китайской культуры, и этим определяется **актуальность** нашего исследования.

Научная новизна. Существует значительное количество лингвистических исследований по русской фразеологии, в том числе работ сопоставительного характера, но фразеологизмы с компонентами – различными номинациями *лошади* в русском и китайском языках до сих пор не выступали как отдельный объект изучения.

Структура работы. Дипломная работа состоит из введения, четырёх глав, заключения, библиографического списка и двух приложений.

ABSTRACT

This thesis has 66 pages. It includes two appendices (appendix A, appendix B). The bibliography includes 37 sources.

Keywords

PHRASEOLOGY, IDIOMS, COMPONENT, *HORSE*, STRUCTURE, STRUCTURE TYPE, SEMANTICS, SEMANTIC-AND-THEMATIC GROUP, RUSSIAN, CHINESE

Object of study: Russian and Chinese idioms with components-nominations *horse*.

Subject of study: the structures and semantics of these idioms.

Purpose: to characterize Russian and Chinese idioms with components-nominations *horse* based on their structures and semantics, to identify similarities and differences in the structural and semantic organization of these idioms.

Descriptive method and quantitative method are basic research **methods**.

The study was carried out **independently**.

Relevance of our research is determined as: through the study of individual groups of idioms to form a deeper understanding of Russian and Chinese culture.

Scientific novelty. There is a significant amount of linguistic researches based on Russian phraseology, including comparative studies, but idioms with components-nominations *horse* in Russian and Chinese still have not acted as a separate object of study.

Work structure. This thesis consists of four chapters introducing conclusion, bibliography and two appendices.